
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Running on fumes

疲惫不堪



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目。大家好，我是冯菲菲。

Roy

... and me, Roy.

Feifei

在本期节目中，我们要教给大家的这个地道英语表达可以用来形容某人非常疲惫，用尽了所有的精力。这个表达也可以用来描述事物的电池或者燃料被耗尽的情况。

Speaking of which, Roy - you look exhausted!

Roy

Thanks, Feifei! Do I look that bad? I do feel tired, though!

Feifei

Roy, you look like you're running on fumes.

Roy

You mean my car has run out of petrol? I usually say my car is running on fumes when the fuel needle shows empty, but somehow the car keeps going!

Feifei

你说得没错，“running on fumes”这个表达确实和汽车有关，但是我们也可以用它来形容人！你看起来好像一点力气都没有，所以我们可以说：“You are running on fumes!”

Roy

I suppose I am. It must be all the hard work I'm doing to help people learn English.

Feifei

Hard work? I saw you sleeping at your desk the other day!

Roy

Exactly! I was so tired and running on fumes that I fell asleep!

Feifei

Hmm, anyway, let's listen to these examples.

Examples

He's been working so hard at work recently. He's running on fumes. I'm worried about him.

Towards the end of the match, the footballer said she was running on fumes.

I was running on fumes yesterday. I couldn't concentrate in the meeting.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。在这期节目中，我们一起学习“running on fumes”这个地道表达的意思和用法。如果一个人筋疲力尽，但仍继续工作，这时我们就可以说这个人“running on fumes”。So, why else are you so tired?

Roy

Well, I have a baby and he cries a lot. I spend all night looking after him, so I have no energy.

Feifei

Ah, that makes sense. Why didn't you call me to say you'd be in work later?

Roy

Well, my phone was running out of battery. It was running on fumes.

Feifei

Sounds like everything in your life is running on fumes! You; your car; your phone!

Roy

True, but I'm really impressed you compared me with a car earlier. If I were a car, I'd probably be a really expensive sports car.

Feifei

Roy, if you were a car, you probably wouldn't even have all four wheels. Bye.

Roy
Bye.